

10/501797

## Declaration and Power of Attorney For Patent Application

## 特許出願宣言書

## Japanese Language Declaration

私は、下欄に氏名を記載した発明者として、以下のとおり宣言する: As a below named inventor, I hereby declare that:

私の住所、郵便の宛先および国籍は、下欄に氏名に続いて記載したとおりであり、 My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name,

名称の発明に関し、請求の範囲に記載した特許を求める主題の本来の、最初にして唯一の発明者である(一人の氏名のみが下欄に記載されている場合)か、もしくは本来の、最初にして共同の発明者である(複数の氏名が下欄に記載されている場合)と信じ、

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

ANALYTICAL DEVICE HAVING TEMPERATURE  
DETECTION UNIT

その明細書を  
(該当する方に印を付す)

☐ここに添付する。

the specification of which  
(check one)

☐is attached hereto.

☐ \_\_\_\_\_ 日に出席番号  
第 \_\_\_\_\_ 号として提出し、  
\_\_\_\_\_ 日に補正した。  
(該当する場合)

☐was filed on \_\_\_\_\_ as  
Application Serial No. \_\_\_\_\_  
and was amended on \_\_\_\_\_  
(if applicable)

☐ \_\_\_\_\_ 日にPCT国際出願番号  
第 \_\_\_\_\_ 号として提出し、  
PCT第19条に基づき \_\_\_\_\_ 日に補正した。  
(該当する場合)

☒was described and claimed in PCT international  
application No. PCT/JP03/00225  
filed on January 14, 2003  
and as amended under PCT Article 19 or 34  
on \_\_\_\_\_  
(if applicable)

私は、前記のとおり補正した請求の範囲を含む前記明細書の内容を検討し、理解したことを陳述する。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法典第37部第1章第56条(a)項に従い、本願の審査に所要の情報を開示すべき義務を有することを認める。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to the examination of this application in accordance with Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56(a).

## Japanese Language Declaration

私は、合衆国法典第35部第119条(a)-(d)項または第365条(a)-(b)項にもとづく下記の外国特許出願または発明者証出願または少なくとも1つの合衆国以外の国を指定したPCT国際出願の外国優先権利益を主張し、さらに優先権の主張に係わる基礎出願の出願日前の出願日を有する外国特許出願または発明者証出願またはPCT国際出願を以下に明記する:

I hereby claim foreign priority benefits under Title 35, United States Code, § 119(a)-(d) or § 365(a)-(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or of any PCT international application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below any foreign application for patent or inventor's certificate or PCT international application having a filing date before that of the application on which priority is claimed:

### Prior foreign applications

#### 先の外国出願

(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)
Patent Application No. 2002-9996	Japan	18/01/2002
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)

### Priority claimed

#### 優先権の主張

<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes あり	No なし
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes あり	No なし
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes あり	No なし
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes あり	No なし
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes あり	No なし

私は、合衆国法典第35部第120条にもとづく下記の合衆国特許出願の利益または第365条(c)項にもとづく合衆国を指定するPCT国際出願の利益を主張し、本願の請求の範囲各項に記載の主題が合衆国法典第35部112条第1項に規定の態様で先の合衆国出願に開示されていない限度において、先の出願の出願日と本願の国内出願日またはPCT国際出願日の間に公表された連邦規則法典第37部第1章第56条(a)項に記載の所要の情報を開示すべき義務を有することを認める:

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s), or § 365(c) of any PCT international application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT international application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose material information as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56(a) which occurred between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application:

(Application Serial No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(現況) (特許済み、係属中、放棄済み)	(Status) (patented, pending, abandoned)
(Application Serial No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(現況) (特許済み、係属中、放棄済み)	(Status) (patented, pending, abandoned)

10/501797

## Japanese Language Declaration

私は、ここに自己の知識にもとづいて行った陳述がすべて真実であり、自己の有する情報および信ずるところに従って行った陳述が真実であると信じ、さらに故意に虚偽の陳述等を行った場合、合衆国法典第18部第1001条により、罰金もしくは禁固に処せられるか、またはこれらの刑が併科され、またかかる故意による虚偽の陳述が本願ないし本願に対して付与される特許の有効性を損なうことができることを認識して、以上の陳述を行ったことを宣言する。

委任状：私は、下記発明者として、以下の代理人をここに選任し、本願の手続を遂行すること並びにこれに関する一切の行為を特許商標庁に対して行うことを委任する。  
(代理人氏名および登録番号を明記のこと)

Albrecht, John W. Reg. No. 40,481  
Ali, M. Jeffler Reg. No. 46,359  
Anderson, Gregg I. Reg. No. 28,828  
Batzli, Brian H. Reg. No. 32,960  
Beard, John L. Reg. No. 27,612  
Berns, John M. Reg. No. 43,496  
Black, Bruce E. Reg. No. 41,622  
Branch, John W. Reg. No. 41,633  
Bremer, Dennis C. Reg. No. 40,528  
Bruess, Steven C. Reg. No. 34,130  
Byrne, Linda M. Reg. No. 32,404  
Campbell, Keith Reg. No. P-46,597  
Carlson, Alan G. Reg. No. 25,959  
Caspers, Philip P. Reg. No. 33,227  
Chiapetta, James R. Reg. No. 39,634  
Clifford, John A. Reg. No. 30,247  
Daignault, Ronald A. Reg. No. 25,968  
Daley, Dennis R. Reg. No. 34,994  
Dalglish, Leslie E. Reg. No. 40,579  
Daulton, Julie R. Reg. No. 36,414  
DeVries Smith, Kate Reg. No. 42,157  
DiPietro, Mark J. Reg. No. 28,707  
Edell, Robert T. Reg. No. 20,187  
Epp Ryan, Sandra Reg. No. 39,667  
Glance, Robert J. Reg. No. 40,620  
Goggin, Matthew J. Reg. No. 44,125  
Golla, Charles E. Reg. No. 26,896  
Gorman, Alan G. Reg. No. 38,472  
Gould, John D. Reg. No. 18,223  
Gregson, Richard Reg. No. 41,804  
Gresens, John J. Reg. No. 33,112  
Hamer, Samuel A. Reg. No. P-46,754

Hamre, Curtis B. Reg. No. 29,165  
Harrison, Kevin C. Reg. No. P-46,759  
Hertzberg, Brett A. Reg. No. 42,660  
Hillson, Randall A. Reg. No. 31,838  
Holzer, Jr., Richard J. Reg. No. 42,668  
Johnston, Scott W. Reg. No. 39,721  
Kadiwvich, Natalie D. Reg. No. 34,196  
Karjeker, Shaikat Reg. No. 34,049  
Kastelic, Joseph M. Reg. No. 37,160  
Kettelberger, Denise Reg. No. 33,924  
Keys, Jeramie J. Reg. No. 42,724  
Knearl, Homer L. Reg. No. 21,197  
Kowalchuk, Alan W. Reg. No. 31,535  
Kowalchuk, Katherine M. Reg. No. 36,848  
Lacy, Paul A. Reg. No. 38,946  
Larson, James A. Reg. No. 40,443  
Leon, Andrew J. Reg. No. P-46,869  
Leonard, Christopher J. Reg. No. 41,940  
Liepa, Mara E. Reg. No. 40,066  
Lindquist, Timothy A. Reg. No. 40,701  
Lycke, Lawrence E. Reg. No. 38,540  
McDonald, Daniel W. Reg. No. 32,044  
McIntyre, Jr. William F. Reg. No. 44,921  
Mitchem, M. Todd Reg. No. 40,731  
Mueller, Douglas P. Reg. No. 30,300  
Nichols, A. Shane Reg. No. 43,836  
Pauly, Daniel M. Reg. No. 40,123  
Phillips, Bryan K. Reg. No. P-46,990  
Phillips, John B. Reg. No. 37,206  
Plunkett, Theodore Reg. No. 37,709  
Prendergast, Paul Reg. No. 46,068  
Pytel, Melissa J. Reg. No. 37,209

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. (list name and registration number)

Qualey, Terry Reg. No. 25,148  
Reich, John C. Reg. No. 37,703  
Reiland, Earl D. Reg. No. 25,767  
Samuels, Lisa A. Reg. No. 43,080  
Schmaltz, David G. Reg. No. 39,828  
Schuman, Mark D. Reg. No. 31,197  
Schumann, Michael D. Reg. No. 30,422  
Scull, Timothy B. Reg. No. 42,137  
Sebald, Gregory A. Reg. No. 33,280  
Skoog, Mark T. Reg. No. 40,178  
Spellman, Steven J. Reg. No. 45,124  
Stoll-DeBell, Kirsten L. Reg. No. 43,164  
Sumner, John P. Reg. No. 29,114  
Swenson, Erik G. Reg. No. 45,147  
Tellekson, David K. Reg. No. 32,314  
Trembath, Jon R. Reg. No. 38,344  
Tuchman, Ido Reg. No. 45,924  
Underhill, Albert L. Reg. No. 27,403  
Vandenburgh, J. Derek Reg. No. 32,179  
Wahl, John R. Reg. No. 33,044  
Weaver, Karrie G. Reg. No. 43,245  
Welter, Paul A. Reg. No. 20,890  
Whipps, Brian Reg. No. 43,261  
Whitaker, John E. Reg. No. 33,044  
Wickham, J. Scot Reg. No. 41,376  
Williams, Douglas J. Reg. No. 27,054  
Withers, James D. Reg. No. 40,376  
Wiu, Jonelle Reg. No. 41,980  
Wu, Tong Reg. No. 43,361  
Xu, Min S. Reg. No. 39,536  
Zulli, Anthony R. Reg. No. 45,255

## 書類の送付先:

Douglas P. Mueller  
MERCHANT & GOULD P.C.  
3200 IDS Center, 80 South 8th Street,  
Minneapolis, MN 55402-2215, U.S.A.

## Send Correspondence to:

Douglas P. Mueller  
MERCHANT & GOULD P.C.  
3200 IDS Center, 80 South 8th Street,  
Minneapolis, MN 55402-2215, U.S.A.

See Power of attorney for customer number.

## 直通電話連絡先: (電話番号)

Douglas P. Mueller at 612/371-5237

## Direct Telephone Calls to: (telephone number)

Douglas P. Mueller at 612/371-5237

## Japanese Language Declaration

10/501797

1-00 唯一のまたは第一の発明者の氏名	Full name of sole or first inventor <u>Eisaku OSHIMAN</u>
同発明者の署名 日付	Inventor's signature <u>Eisaku Oshiman</u> Date July 7, 2004
住所	Residence c/o ARKRAY, Inc. <u>Kyoto, Japan JPX</u>
国籍	Citizenship <u>Japan</u>
郵便の宛先	Post Office Address c/o ARKRAY, Inc. 57, Nishiaketa-cho, Higashikujo, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto 601-8045 Japan

2-00 第2の共同発明者の氏名 (該当する場合)	Full name of second joint inventor, if any <u>Yasunori SHIRAKI</u>
同第2発明者の署名 日付	Second Inventor's signature <u>Yasunori Shiraki</u> Date July 7, 2004
住所	Residence c/o ARKRAY, Inc. <u>Kyoto, Japan JPX</u>
国籍	Citizenship <u>Japan</u>
郵便の宛先	Post Office Address c/o ARKRAY, Inc. 57, Nishiaketa-cho, Higashikujo, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto 601-8045 Japan

第3の共同発明者の氏名 (該当する場合)	Full name of third joint inventor, if any
同第3発明者の署名 日付	Third Inventor's signature Date
住所	Residence
国籍	Citizenship
郵便の宛先	Post Office Address

第4の共同発明者の氏名 (該当する場合)	Full name of fourth joint inventor, if any
同第4発明者の署名 日付	Fourth Inventor's signature Date
住所	Residence
国籍	Citizenship
郵便の宛先	Post Office Address

第5の共同発明者の氏名 (該当する場合)	Full name of fifth joint inventor, if any
同第5発明者の署名 日付	Fifth Inventor's signature Date
住所	Residence
国籍	Citizenship
郵便の宛先	Post Office Address

4/pds  
International Application No.: PCT/JP03/00225

International Filing Date: January 14, 2003

Assignee(s): ARKRAY, INC.

Title of the Invention:

ANALYTICAL DEVICE HAVING TEMPERATURE DETECTION UNIT

DECLARATION

I, Tatsuya TANAKA, hereby declare:

that I am a translator belonging to KYOWEY INT'L of  
2-32-1301 Tamatsukuri-Motomachi, Tennoji-ku, Osaka, 543-0014  
Japan;

that I am well acquainted with both the Japanese and English  
languages;

that, for entering the national phase of the  
above-identified international application, I have prepared an  
English translation of the Japanese specification and claims  
as originally filed with the Japanese Patent Office (Receiving  
Office); and

that the said English translation corresponds to the said  
Japanese specification and claims to the best of my knowledge.

I also declare that all statements made herein of my  
knowledge are true and that all statements made on information  
and belief are believed to be true; and further that these  
statements were made with the knowledge that willful false  
statements and the like so made are punishable by fine or  
imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the  
United States Code, and that such willful false statements may  
jeopardize the validity of the application, any patent issuing  
thereon, or any patent to which this verified statements is  
directed.

Declared at Osaka, Japan on June 24, 2004

By Tatsuya TANAKA

Signature

*J. Tanaka*